



MANUAL DE UTILIZARE RURIS VULCANO 881/882/883/884





CUPRINS

1. Introducere	3
2. Atenționări	4
3. Reglementări speciale privind siguranța	5
4. Prezentarea generală a aerotermei	8
5. Descrierea panoului de control	8
6. Schema circuitului	9
7. Instrucțiuni de folosire	9
7.1 Instalare	9
7.2 Instrucțiuni de utilizare	9
7.3 Aprindere / Aprindere manuală	10
7.4 Ventilator	12
8. Întreținere	13
9. Depanare	14
10. Specificații tehnice	15
11. Graficul de consum	16
12. Declarații de conformitate	27



1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **info@ruris.ro**

2. ATENȚIONĂRI

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE: Citiți și urmați toate instrucțiunile. Păstrați instrucțiunile la loc sigur pentru consultări ulterioare. Nu permiteți persoanelor care nu au citit aceste instrucțiuni să asambleze, aprindă, regleze sau să acționeze sistemul de încălzire.

Acest produs nu este adecvat pentru încălzirea primară.

▲ WARNING

SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ ESTE IMPORTANTĂ ATÂT PENTRU DVS. CÂT ȘI PENTRU ALȚII, AȘADAR VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI PREZENTELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A FOLOSI ACEST ÎNCĂLZITOR.

NERESPECTAREA MĂSURILOR DE PRECAUȚIE ȘI A INSTRUCȚIUNILOR FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU ÎNCĂLZITORUL POT AVEA CA REZULTAT DECESUL, RĂNI CORPORALE GRAVE ȘI PIERDEREA SAU DETERIORAREA PROPRIETĂȚII DIN RISCURI DE INCENDIU, EXPLOZIE, ARSURI, ASFIXIERE, INTOXICARE CU MONOXID DE CARBON ȘI / SAU ELECTROCUTARE.

ACEST ÎNCĂLZITOR SE ÎNTREȚINE/REPARĂ NUMAI DE CĂTRE PERSONAL AUTORIZAT RURIS.

- A se utiliza numai într-o zonă bine ventilată, departe de materiale combustibile.
- NU se utilizează pentru încălzirea zonelor locuibile din spații închise (neventilate); pentru uzul în clădiri publice.
- După utilizare, opriți alimentarea cu gaz.
- Asigurați-vă că ventilatorul funcționează înainte de a aprinde arzătorul.

● Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta sub 12 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțelegere.

ATENȚIE! ● Pentru a evita riscurile implicate, copiii nu se vor juca cu aparatul. Nu acoperiți sistemul de încălzire.

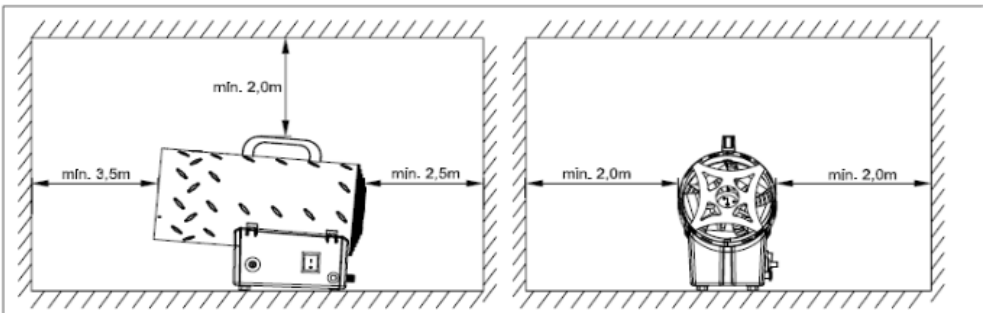
● Copiii mai mici de 3 ani vor fi ținuți la distanță dacă nu sunt supravegheați în mod continuu.

● Copiii cu vârsta cuprinsă între 12 ani și 14 ani pot doar porni / opri aparatul cu condiția ca acesta să fie așezat sau instalat în poziția sa normală prevăzută de funcționare și ca aceștia să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 12 ani și 14 ani nu vor conecta la priză, regla și curăța aparatul sau efectua lucrări de întreținere care se pot efectua de utilizator.

ATENȚIE! ● Unele părți componente ale acestui produs pot ajunge la temperaturi ridicate și pot provoca arsuri. Se va acorda o atenție deosebită în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.

3. REGLEMENTĂRI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

Distanța de siguranță



Pentru fiecare KW, este necesar să existe ventilare permanentă de 25cm³, distribuită în mod egal între podea și nivelul ridicat, cu un orificiu de evacuare de minim 250cm³.

Buteliile de gaz se vor utiliza și păstra în conformitate cu reglementările în vigoare.

Nu îndreptați niciodată fluxul de aer cald spre butelie.

Utilizați numai regulatorul de presiune furnizat.

Nu folosiți niciodată încălzitorul fără capacul acestuia.

Nu depășiți 100W/m³ de spațiu liber. Volumul minim al spațiului trebuie să fie mai mare decât 100m³.

Nu blocați secțiunile de admisie sau de evacuare ale încălzitorului.

În cazul în care încălzitorul funcționează o perioadă lungă de timp la capacitate maximă, este posibil ca pe butelie să se formeze gheață. Acest lucru se datorează retragerii excesive a vaporilor. Nu încălziți butelia din această cauză sau din orice altă cauză. Pentru a evita acest efect, sau cel puțin pentru a îl reduce, utilizați o butelie mare sau două butelii conectate legate între ele (Fig. 1).

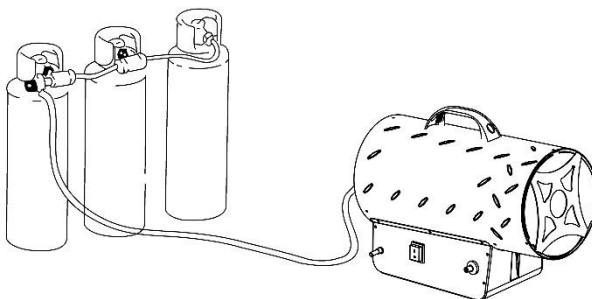


Fig. 1

Nu folosiți încălzitorul în pivnițe, subsoluri sau în spații aflate sub nivelul solului.



În caz de defecțiune, vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică.

După utilizare, închideți robinetul buteliei de gaz.

Butelia de gaz se va înlocui întotdeauna cu respectarea regulilor de siguranță, departe de orice posibilă sursă de aprindere.

Furtunul de gaz nu trebuie să fie răsucit sau îndoit.

Încălzitorul se va așeza într-un loc unde nu există niciun risc de incendiu, orificiul de evacuare a aerului cald trebuie să fie la cel puțin 3 m depărtare de orice perete sau tavan inflamabil și nu trebuie să fie îndreptat spre butelia de gaz.

Utilizați numai furtun de gaz și piese de schimb originale.

Încălzitoarele descrise în acest manual nu sunt destinate utilizării în spații închise.

În cazul în care este sau suspectată o scurgere de gaz, închideți imediat butelia de gaz, opriți încălzitorul și nu îl folosiți din nou, până când acesta nu este verificat de către un centru de service calificat. Nu produceți scântei sau flăcări libere.

În caz că aveți orice neclarități, contactați-vă furnizorul.

4. PREZENTAREA GENERALĂ A AEROTERMEI



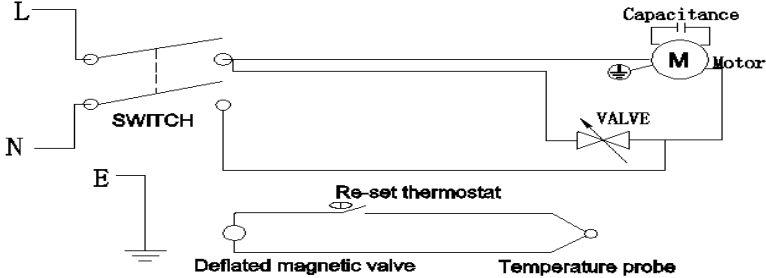
1. Mâner
2. Carcasă
3. Grilă față
4. Panou de control
5. Butoane panou control

5. DESCRIEREA PANOULUI DE CONTROL



1. Quartz
2. Comutator
3. Supapă gaz

6. SCHEMA CIRCUITULUI



Switch – Comutator; Capacitance = Condesnator; Valve = Supapă; Motor = Motor; Re-set thermostat = Resetare termostat; Deflated magnetic valve = Supapă magnetică golită; Temperature probe = Senzor de temperatură;

7. INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

7.1 INSTALARE

1. Conectați încălzitorul la o priză electrică adecvată / 220V ~ 50Hz
2. Asigurați-vă că aparatul este împământat corect.
3. Conectați furtunul de alimentare cu gaz la regulatorul de presiune și conectați regulatorul la o butelie adecvată.
4. Deschideți robinetul buteliei și verificați furtunul de alimentare și garniturile de scurgeri de gaz.

5. NU FOLOȘIȚI NICIODATĂ FLACĂRĂ DESCHISĂ!

7.2 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PREGĂTIREA APARATULUI PENTRU UTILIZARE

Verificați încălzitorul pentru posibile daune de transport.

Conectați ansamblul furtunului și regulatorului la butelia GPL rotind piulița în sens opus acelor de ceasornic la supapa de evacuare a buteliei GPL și strângeți.

Deschideți robinetul de gaz al buteliei și verificați toate conexiunile de gaz cu o soluție din apă și săpun.

Conectați cablul de alimentare la o sursa de alimentare cu împământare de 220V ~, 50Hz.

7.3 APRINDERE / APRINDERE MANUALĂ

Apăsați comutatorul de alimentare în poziția I și verificați dacă ventilatorul începe să funcționeze corect. (Fig. 2)

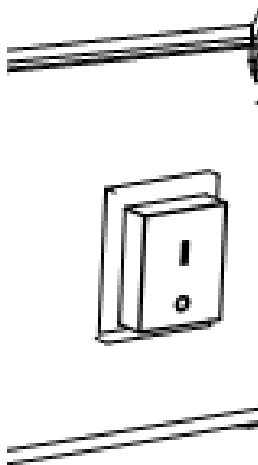


Fig. 2

Apăsați butonul supapei de gaz și apăsați în mod repetat quartz-ul până când se aprinde flacăra. (Fig. 3-4)

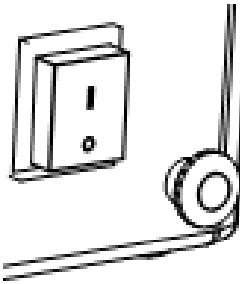


Fig. 3

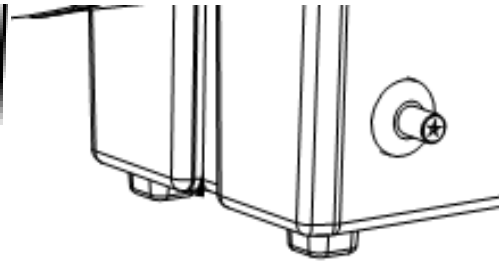


Fig.4

Când se aprinde flacăra, păstrați butonul supapei apăsat timp de aprox.10 secunde. În cazul în care stația de încălzire se oprește după ce a fost eliberat butonul supapă, așteptați un minut și repetați operațiunea de pornire menținând butonul supapei apăsat un timp mai îndelungat.

Contactați-vă furnizorul în cazul în care problema persistă.

ATENȚIE!

Dacă aprinderea este dificilă sau neregulată, înainte de repetarea operațiilor de aprindere, asigurați-vă că ventilatorul nu este blocat și că orificiile de admisie și de evacuare a aerului nu sunt obturate.

ÎNCHIDERE / OPRIRE

Pentru a opri încălzitorul, închideți robinetul buteliei de gaz. Lăsați ventilatorul să funcționeze până când flacăra se oprește și apoi poziționați comutatorul ventilatorului în poziția **0**.



7.4 VENTILATOR

- a. Încălzitorul poate fi utilizat, de asemenea, ca ventilator.
- b. În acest caz, îndepărtați furtunul de alimentare cu gaz și conectați ștecherul încălzitorului la o alimentare electrică adecvată.
- c. Setați comutatorul ventilatorului în poziția 1.

AVERTISMENT!!!

Pericol de asfixiere.

Nu folosiți încălzitorul pentru încălzirea spațiilor de locuit.

Nu utilizați în zone neventilate.

Fluxul de ardere și aerul de ventilație nu trebuie să fie obstrucționate.

Se va asigura o ventilație adecvată a aerului pentru a susține cerințele cu privire la aerul de combustie ale încălzitorului utilizat.

Lipsa aerului de ventilație corespunzător duce la o ardere necorespunzătoare.

Arderea necorespunzătoare poate duce la intoxicații cu monoxid de carbon, ceea ce duce la răniri grave sau deces. Simptomele de intoxicație cu monoxid de carbon pot include dureri de cap, amețeli și dificultăți în respirație.

MIROS DE GAZ

Gazul LP (gaz petrolier lichefiat) și gazele naturale au adăugate substanțe fabricate artificial special pentru detectarea scurgerilor de gaz combustibil.

În cazul în care are loc o scurgere de gaz ar trebui să puteți mirosi gazul combustibil. Deoarece Propanul (LP) este mai greu decât aerul, încercați detectarea gazului cu ajutorul mirosului la nivel aproape de podea.

ORICE MIROS DE GAZ ESTE UN SEMNAL PENTRU A ACȚIONA IMEDIAT!

Nu faceți nimic care ar putea aprinde gazul combustibil. Nu acționați întrerupătoare electrice. Nu trageți din priză nicio sursă de alimentare sau prelungitoare. Nu aprindeți chibrituri sau alte surse de flacără. Nu utilizați telefonul.

Evacuați imediat toată lumea din clădire și departe de zona respectivă.

Închideți robinetul de alimentare cu propan (LP) al buteliei cu gaz, sau supapa principală de alimentare cu combustibil situată la contor, dacă utilizați gaze naturale.

Propanul (LP) este mai greu decât aerul și se poate stabiliza în zonele joase. Când aveți motive să suspectați o scurgere de propan, țineți-vă departe de toate zonele joase.

Apelați furnizorul de gaz combustibil și departamentul de pompieri. Nu reveniți în clădire sau zonă.

Rămâneți în afară clădirii până când este declarată o zonă sigură de către pompieri și furnizorul de gaz combustibil.

8. ÎNTREȚINERE

1. Reparațiile sau operațiunile de întreținere se vor efectua numai de către personal calificat.
2. Unitatea se va verifica de către un tehnician calificat, cel puțin o dată pe an.
3. Verificați în mod regulat starea furtunului de gaz și a regulatorului de gaz, iar dacă trebuie înlocuit, utilizați numai piese de schimb originale.
4. Înainte de a începe orice operațiune de întreținere la încălzitor, deconectați atât de la sursa de gaz, cât și de la sursele de energie electrică.
5. În cazul în care aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp, recomandăm ca un tehnician să efectueze o verificare generală înainte de a îl utiliza. Este important să se verifice următoarele:
 - 5.1. Verificați periodic starea furtunului de alimentare cu gaz și, în cazul în care trebuie înlocuit, utilizați numai piese de schimb originale.

5.2. Verificați poziția electrodului de pornire (vezi Fig.5).

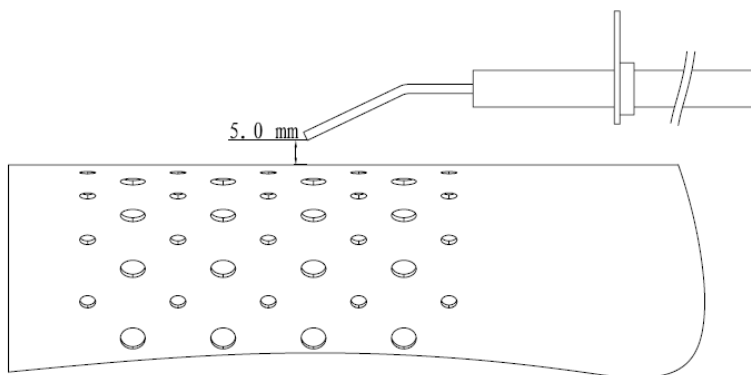


Fig.5

5.3. Verificați conexiunile termostatului de siguranță și a termocuplului: acestea trebuie să fie întotdeauna curate.

Dacă este necesar, curățați lama ventilatorului și interiorul încălzitorului cu ajutorul aerului comprimat.

9. DEPANARE

Încercați sugestiile de mai jos pentru a vedea dacă puteți rezolva problema înainte de a apela centrul de service sau producatorul.

PROBLEMĂ	CAUZE	SOLUȚII
Motorul nu funcționează	Lipsă alimentare cu energie electrică	Verificați placa de conectare cu un tester
	Termostatul de siguranță este pornit	Așteptați aproximativ un minut, apoi reporniți
Motorul funcționează, dar arzătorul nu se aprinde și după câteva	Robinetul de gaz al buteliei este închis	Deschideți robinetul de gaz
	Butelia este goală	Folosiți o butelie nouă
	Duza este obturată	Scoateți duza și curățați-o
	Supapa solenoidă de gaz	Verificați dacă supapa

secunde, sistemul de încălzire se oprește	nu este deschisă	solenoidă funcționează
	Nu face scânteie	Verificați poziția electrodului
Arzătorul se aprinde, dar după câteva secunde, sistemul de încălzire se oprește	Nu există nicio conexiune cu sistemul de legare la pământ	Verificați și conectați în mod corespunzător
	Conexiune defectuoasă între senzor și dispozitivul de siguranță	Verificați și conectați în mod corespunzător
	Dispozitiv de siguranță defect	Înlocuiți dispozitivul de siguranță
Încălzitorul se oprește în timpul funcționării	Alimentare excesivă cu gaz	Verificați reductorul de presiune și, dacă este necesar, înlocuiți-l
	Debit de aer insuficient	Verificați dacă motorul funcționează corect
	Alimentare cu gaz insuficientă datorită formării de gheață pe butelie	Verificați și folosiți o butelie mai mare sau două butelii conectate împreună.

10. SPECIFICAȚII TEHNICE

Modelul	VULCANO 881	VULCANO 882	VULCANO 883	VULCANO 884
Clasa	34,120BTU (10kw)	51,180BTU (15kw)	102,360BTU (30kw)	170.600BTU (50kw)
Consum carburant	0.73kg/h	1.09kg/h	2.18kg/h	3.63kg/h
Dimensiune port orificiu combustibil	0.75mm	0.90mm	1.28mm	1.4mm
Temp. debitului de aer	420°C	420°C	430°C	360°C
Tipul de gaz	Numai pentru utilizarea cu GPL			
Presiunea de alimentare cu gaz	700mBar	700mBar	700mBar	1500mBar
Puterea electrică de intrare	220-240V~ 50Hz			
Aprindere / Ardere	Piezo			
Control flacăra principală	Supapă de gaz acționată cu sondă termică			
Protecție împotriva supraîncălzirii	95°C	95°C	110°C	110°C

9.1 Carcasa este din tablă de oțel și acoperită cu pulbere rezistentă la căldură.

9.2 Furnizată în formă completă, cu cablu și ștecher.

11. GRAFICUL DE CONSUM

Identificatorul (identificatorii) de model: VULCANO 881							
Funcție de încălzire indirectă: [nu]							
Putere termică directă: 10(kW)							
Putere termică indirectă: N/A (kW)							
Combustibil						Emisii aferente încălzirii spațiilor (*)	
						NOx	
Selectați tipul combustibilului		[gazos]		G30		111.25[mg/ kWhinput] (GCV)	
A	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Simbol	Valoare	Unitate
Puterea termică				Randamentul util (NCV)			
Putere termică nominală	P _{nom}	10	kW	Randamentul util la putere termică nominală	η _{th,nom}	100	%
Putere termică minimă (cu titlu	P _{min}	N/A	kW	Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	η _{th,min}	N/A	%
Consumul auxiliar de energie electrică				Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)			
La puterea termică	e _{lmax}	N/A	kW	o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei			[da]
La puterea termică	e _{lmin}	N/A	kW	două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii camerei			[nu]
În modul standby	e _{lSB}	N/A	kW	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic			[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei			[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică			[nu]

	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală			[nu]
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)				
	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței			[nu]
	controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise			[nu]
	cu opțiune de control la distanță			[nu]
	cu demaraj adaptabil			[nu]
	cu limitarea timpului de funcționare			[nu]
	cu senzor cu bulb negru			[nu]
Puterea consumată de flacăra pilot permanentă				
Puterea consumată de flacăra pilot (dacă este cazul)	P _{pilot}	0	kW	
(*) NOx = oxizi de azot				
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η_S				
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii spațiilor în modul activ	η _{S,on}	100	%	
Factor de corecție (F1)	/	0	%	
Factor de corecție (F2)	/	0	%	
Factor de corecție (F3)	/	0	%	
Factor de corecție (F4)	/	0	%	
Factor de corecție (F5)	/	0	%	

Factorul de etichetare a biomasei	BLF	1	/
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η_S	η_S	90	%
Clasa de randament energetic	A		

Identificatorul (identificatorii) de model: VULCANO 882							
Funcție de încălzire indirectă: [nu]							
Putere termică directă: 15(kW)							
Putere termică indirectă: N/A (kW)							
Combustibil				Emisii aferente încălzirii spațiilor (*)			
				NOx			
Selectați tipul combustibilului		[gazos]		G30	115.54[mg/ kWhinput] (GCV)		
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Simbol	Valoare	Unitate
Puterea termică				Randamentul util (NCV)			
Putere termică nominală	P_{nom}	15	kW	Randamentul util la putere termică nominală	$\eta_{th,nom}$	100	%
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	N/A	kW	Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	$\eta_{th,min}$	N/A	%
Consumul auxiliar de energie electrică				Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)			

La puterea termică nominală	e _{lmax}	N/A	kW	o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei	[da]
La puterea termică minimă	e _{lmin}	N/A	kW	[nu]	
În modul standby	e _{lSB}	N/A	kW	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)					
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
				cu opțiune de control la distanță	[nu]
				cu demaraj adaptabil	[nu]
				[nu]	
				cu senzor cu bulb negru	[nu]
Puterea consumată de flacăra pilot permanentă					

Puterea consumată de flacăra pilot (dacă este cazul)	P _{pilot}	0	kW				
--	--------------------	---	----	--	--	--	--

(*) NO_x = oxizi de azot

Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η_S

Articol	Simbol	Văzare	Unitate
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor în modul activ	$\eta_{S,on}$	100	%
Factor de corecție (F1)	/	0	%
Factor de corecție (F2)	/	0	%
Factor de corecție (F3)	/	0	%
Factor de corecție (F4)	/	0	%
Factor de corecție (F5)	/	0	%
Factorul de etichetare a biomasei	BLF	1	/
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η_S	η_S	90	%
Clasa de randament energetic	A		

Identificatorul (identificatorii) de model: VULCANO 883

Funcție de încălzire indirectă: [nu]							
Putere termică directă: 30(kW)							
Putere termică indirectă: N/A (kW)							
Combustibil				Emisii aferente încălzirii spațiilor (*)			
				NOx			
Selectați tipul combustibilului		[gazos]		G30	120.41[mg/ kWhinput] (GCV)		
Articol		Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Simbol	Valoare
Puterea termică				Randamentul util (NCV)			
Putere termică nominală	P _{nom}	30	kW	Randamentul util la putere termică nominală	η _{th,nom}	100	%
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	N/A	kW	Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	η _{th,min}	N/A	%
Consumul auxiliar de energie electrică							
La puterea termică nominală	e _{l,max}	N/A	kW	o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei	[da]		
La puterea termică minimă	e _{l,min}	N/A	kW	două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]		
în modul standby	e _{l,SB}	N/A	kW	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]		
				[nu]			
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]		

	cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală			[nu]
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)				
	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței			[nu]
	controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise			[nu]
	cu opțiune de control la distanță			[nu]
	cu demaraj adaptabil			[nu]
	cu limitarea timpului de funcționare			[nu]
	cu senzor cu bulb negru			[nu]
Puterea consumată de flacăra pilot permanentă				
Puterea consumată de flacăra pilot (dacă este cazul)	P _{pilot}	0	kW	
(*) NO _x = oxizi de azot				
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η_S				
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor în modul activ	η _{S,on}	100	%	

Factor de corecție (F1)	/	0	%
Factor de corecție (F2)	/	0	%
Factor de corecție (F3)	/	0	%
Factor de corecție (F4)	/	0	%
Factor de corecție (F5)	/	0	%
Factorul de etichetare a biomasei	BLF	1	/
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η _S	η _S	90	%
Clasa de randament energetic			
A			

Identificatorul (identificatorii) de model: VULCANO 884							
Funcție de încălzire indirectă: [nu]							
Putere termică directă: 50(kW)							
Putere termică indirectă: N/A (kW)							
Combustibil				Emisii aferente încălzirii spațiilor (*)			
				NO _x			
Selectați tipul combustibilului		[gazos]	G30		118[mg/ kWhinput] (GCV)		
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Simbol	Valoare	Unitate
Puterea termică				Randamentul util (NCV)			

Putere termică nominală	P _{nom}	50	kW	Randamentul util la putere termică nominală	$\eta_{th,nom}$	100	%
Putere termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	30	kW	Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	$\eta_{th,min}$	100	%
Consumul auxiliar de energie electrică				Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecția o variantă)			
La puterea termică nominală	e _{l,max}	N/A	kW	o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei			[nu]
La puterea termică minimă	e _{l,min}	N/A	kW	două sau mai multe trepte manuale, fără controlul temperaturii camerei			[da]
În modul standby	e _{l,SB}	N/A	kW	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic			[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei			[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică			[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală			[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)			
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței			[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise			[nu]
				cu opțiune de control la distanță			[nu]
				cu demaraj adaptabil			[nu]
				cu limitarea timpului de funcționare			[nu]
				cu senzor cu bulb negru			[nu]

Puterea consumată de flacăra pilot permanentă							
Puterea consumată de flacăra pilot (dacă este cazul)	P _{pilot}	0	kW				
(*) NO _x = oxizi de azot							
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η_S							
Articol	Simbol		Valoare	Unitate			
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor în modul activ	$\eta_{S,on}$		100	%			
Factor de corecție (F1)	/		0	%			
Factor de corecție (F2)	/		0	%			
Factor de corecție (F3)	/		0	%			
Factor de corecție (F4)	/		0	%			
Factor de corecție (F5)	/		0	%			
Factorul de etichetare a biomasei	BLF		1	/			
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor η_S	η_S		90	%			
Clasa de randament energetic	A						

Eliminarea deșeurilor



Protecția mediului

Deșeurile de producție electrică nu se aruncă împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați în cazul în care există facilități. Verificați cu autoritățile locale sau distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

12.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare
Productie

Descrierea masinii: **Aeroterma pe gaz VULCANO 881** este produsul perfect pentru încălzirea spațiilor deschise.

Produsul: **Aeroterma**

Model: **Vulcano 881**

Tipul: BGA1401-10

Putere: 10kW

Dimensiuni: 380x190x305 mm

Greutate: 4,5 kg

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, Directiva 2014/35/UE, **HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune**, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva **2006/42/CE** privind siguranta masinilor;
 - Directiva **2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica;
 - Directiva **2014/35/UE** privind echipamentele de joasa tensiune;
 - Regulamentul **UE 2016/1628** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare
- SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.

Declarăm, de asemenea, că au fost îndeplinite în cursul procesului de fabricatie/montaj cerintele următoarelor standarde si directive:

Directiva 2011/65/UE, privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

- **Regulamentul (UE) 2016/426** privind aparatele consumatoare de combustibili gazoși și de abrogare a Directivei 2009/142/CE

- **Regulamentul (UE) 2015/1188** cu privire la cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele spațiale locale

-**SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare.

Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.

Referințe standard: EN 1596:1998+A1:2004, EN 60335-1:2012+A11, EN60335-2-102:2016, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

-**SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare;

-**SR EN 1050 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;

-**SR EN 60204/2007** - Echipamentul electric al mașinii - Partea 1: Cerințe generale de securitate;

-**EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;

-**SR EN ISO 13850** - Dispozitive pentru oprirea de siguranță;

Alte Standarde sau specificații utilizate:

-**SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității

-**SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

-**OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupationale.

Marca și numele fabricantului: N.B.E.A Co. Ltd

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: Craiova, 22.05.2020.

Anul aplicării marjului CE: 2020.

Nr. înreg: 516/22.05.2020

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Aeroterma pe gaz VULCANO 882** este produsul perfect pentru încălzirea spațiilor deschise.

Produsul: **Aeroterma**

Model: **Vulcano 882**

Tipul: BGA1401-15

Putere: 15kW

Dimensiuni: 380x190x305 mm

Greutate: 4,5 kg

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, Directiva 2014/35/UE, **HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune**, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva **2006/42/CE** privind siguranta masinilor;
 - Directiva **2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica;
 - Directiva **2014/35/UE** privind echipamentele de joasa tensiune;
 - Regulamentul **UE 2016/1628** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare
- SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.

Declarăm, de asemenea, că au fost îndeplinite în cursul procesului de fabricatie/montaj cerintele următoarelor standarde si directive:

Directiva 2011/65/UE, privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

- **Regulamentul (UE) 2016/426** privind aparatele consumatoare de combustibili gazoși și de abrogare a Directivei 2009/142/CE

- **Regulamentul (UE) 2015/1188** cu privire la cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele spațiale locale

- **SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare.

Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.

Referințe standard: EN 1596:1998+A1:2004, EN 60335-1:2012+A11, EN60335-2-102:2016, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

- **SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare;

- **SR EN 1050 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;

- **SR EN 60204/2007** - Echipamentul electric al mașinii - Partea 1: Cerințe generale de securitate;

- **EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;

- **SR EN ISO 13850** - Dispozitive pentru oprirea de siguranță;

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității

- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

- **OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupationale.

Marca și numele fabricantului: N.B.E.A Co. Ltd

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: Craiova, 22.05.2020.

Anul aplicării marcatului CE: 2020.

Nr. înreg: 517/22.05.2020

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Aeroterma pe gaz VULCANO 883** este produsul perfect pentru încălzirea spațiilor deschise.

Produsul: **Aeroterma**

Model: **Vulcano 883**

Tipul: BGA1401-30

Putere: 30kW

Dimensiuni: 475x225x360 mm

Greutate: 6,8 kg

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu **H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, Directiva 2014/35/UE, **HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune**, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva **2006/42/CE** privind siguranta masinilor;
 - Directiva **2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica;
 - Directiva **2014/35/UE** privind echipamentele de joasa tensiune;
 - Regulamentul **UE 2016/1628** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare
- SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice. Cerinte generale.

Declarăm, de asemenea, că au fost îndeplinite în cursul procesului de fabricatie/montaj cerintele următoarelor standarde si directive:

Directiva 2011/65/UE, privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice;

- **Regulamentul (UE) 2016/426** privind aparatele consumatoare de combustibili gazoși și de abrogare a Directivei 2009/142/CE

- **Regulamentul (UE) 2015/1188** cu privire la cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele spațiale locale

- **SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare.

Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.

Referințe standard: EN 1596:1998+A1:2004, EN 60335-1:2012+A11, EN60335-2-102:2016, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

- **SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare;

- **SR EN 1050 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;

- **SR EN 60204/2007** - Echipamentul electric al mașinii - Partea 1: Cerințe generale de securitate;

- **EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;

- **SR EN ISO 13850** - Dispozitive pentru oprirea de siguranță;

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității

- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

- **OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupationale.

Marca și numele fabricantului: N.B.E.A Co. Ltd

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: Craiova, 22.05.2020.

Anul aplicării marcatului CE: 2020.

Nr. înreg: 518/22.05.2020

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **Aeroterma pe gaz VULCANO 884** este produsul perfect pentru încălzirea spațiilor deschise.

Produsul: **Aeroterma**

Model: **Vulcano 884**

Tipul: BGA1401-50

Putere: 50kW

Dimensiuni: 580x225x360 mm

Greutate: 7,9 kg

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate **cu H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, **Regulamentul UE 2016/1628 - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, Directiva 2014/35/UE, **HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune**, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva **2006/42/CE** privind siguranta masinilor;
 - Directiva **2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica;
 - Directiva **2014/35/UE** privind echipamentele de joasa tensiune;
 - Regulamentul **UE 2016/1628** - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare
- SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principii generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice. Cerinte generale.

Declarăm, de asemenea, că au fost îndeplinite în cursul procesului de fabricatie/montaj cerintele următoarelor standarde si directive:

Directiva 2011/65/UE, privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice;

- **Regulamentul (UE) 2016/426** privind aparatele consumatoare de combustibili gazoși și de abrogare a Directivei 2009/142/CE

- **Regulamentul (UE) 2015/1188** cu privire la cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele spațiale locale

- **SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare.

Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.

Referințe standard: EN 1596:1998+A1:2004, EN 60335-1:2012+A11, EN60335-2-102:2016, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

- **SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare;

- **SR EN 1050 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;

- **SR EN 60204/2007** - Echipamentul electric al mașinii - Partea 1: Cerințe generale de securitate;

- **EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;

- **SR EN ISO 13850** - Dispozitive pentru oprirea de siguranță;

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității

- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

- **OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupationale.

Marca și numele fabricantului: N.B.E.A Co. Ltd

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: Craiova, 22.05.2020.

Anul aplicării marcajului CE: 2020.

Nr. înreg: 519/22.05.2020

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al

SC RURIS IMPEX SRL

